

# AMIGOE DI CURAÇAO

Dit blad verschijnt elke Woensdag en Zaterdag  
Abonnementsprijs voor het gebiedsdeel  
fl. 2.— per kwartaal bij vooruitbetaling.

Redactie: St. Elisabeth's Gasthuis Tel. 292  
Administratie: St. Thomas-college Tel. 550  
Uitgever: W. J. A. Donders.  
Drukkerij van het Vicariaat.

Voor het Buitenland fl. 10.— per jaar  
Afzonderlijke nummers fl. 0.10



PRINS BERNHARD TE ROME. Gedurende zijn verblijf in Rome, maakte de Prins verschillende autotochten in de omgeving. Hier zien we den Prins zijn hotel verlatend om een ritje te doen.

## Begroting 1939

Met deze beschouwingen over de begroting 1939 maken we voor het eerst kennis met de Staten van Curaçao. En laten we er aanstonds bijvoegen, een kennismaking die een gelukkige is.

In genen dele behoort dit staatstuk maar ook iets onder' te doen voor de vroegere verslagen van de Koloniale Raad. Zelfs beschouwingen als we hieronder kunnen lezen over het onderwijs over de volkshygiene en woningbouw hebben we in vroegere stukken zelden of nooit aangetroffen.

We hebben hier tevens een verslag, wat alle vroegere in omvang overteft; wat echter niet alleen aan de nieuwe Staten ligt; er zijn nu eenmaal thans veel opmerkingen te maken. En de Staten hebben het gedaan op een gezonde en zakelijke wijze. Het door den Gouverneur in de vorige begroting geschrevene over een H.B.S. op Curaçao, wordt heel gezond van de hand gewezen; er worden rake opmerkingen gemaakt over de huidige belastingen en speciaal over de nieuwe wijze van doen bij de douane, welke bij het Curaçaose publiek een dagelijks grotere ontevredenheid opwekt; de artikelen van Kris en Kras over Bonaire zijn flink verwerkt. Uit deze begroting blijkt, dat de bevoorrechtiging van militaire ambtenaren boven de burgerlijke nog verder gaat dan een dubbel geasfalteerde weg. De Staten spreken zich ook uit tegen de landbouwplannen van ons huidige Bestuur en zeggen heel fijntjes, dat bij de landbouwplanningen het Bestuur toch zeker niet de toegestane f 2000.— zal overschrijden. Terwijl toch heel Curaçao weet, dat er landbouwerswoningen van f 8000.— zullen gebouwd worden.

Ook zijn de Staten tegen bebouwing en voor damaanleg.

Misschien zullen sommigen een aanmerking maken, dat er te veel op kleingheden is gelet; maar vele kleintjes maken een groot; wat wel blijkt uit al de kleine autotoelagen.

We kunnen misschien ook nog de aanmerking maken, dat zo nu en dan in het verslag een eenling minder dit staatstuk als een klachtenboekje had moeten gebruiken, maar alles bij elkaar is dit verslag een stuk, wat getuigt van wijs beleid, studie en liefde en grote zorg voor de belangen van dit gebiedsdeel.

### VOORLOPIG VERSLAG.

De bespreking van dit ontwerp — al dadelijk na het optreden der Staten een belangrijke en omvangrijke begroting — in de afdelingen heeft tot de volgende beschouwingen en opmerkingen aanleiding gegeven.

### Algemene beschouwingen.

Een paar leden deden uitkomen niet veel te voelen voor de benaming „Staten van het gebiedsdeel Curaçao“ als vermeld op de stukken van het onderhavige ontwerp. Immers — aldus deze sprekers — vindt de benaming „Gebiedsdeel“ Curaçao geen bepaalde steun in Grondwet noch Staatsregeling en zouden zij zich liever houden aan terminologie van beide en eenvoudig van „Curaçao“ spreken en dus van „Staten van Curaçao“. Ook tegen beziging van het woord „Staatsdeel“ zouden deze leden geen be-

zwaar hebben, waar in deze term duidelijk de eenheidsgedachte: „Curaçao een deel van de Nederlandse Staat“ uitkomt.

Vele leden verklaarden met voldoening in de openingsrede van het zittingsjaar der Staten 1938-1939 de aankondiging van een herziening van het Kiesreglement tot uitbreiding van het kiesrecht te hebben vernomen. Zij zien gaarne het betrekkelijke ontwerp tegemoet.

### Geldmiddelen.

Men betreurde, het dat de werkelijke uitgaven in 1937 de raming overschreden hebben met f 324.309.— omdat daaruit blijkt, dat f 324.309 werd uitgegeven zonder medewerking van den begrotingswetgever. Men verklaarde het te zullen waarderen als het Bestuur het doen van uitgaven zonder voorafgaande votering door de Staten zal willen vermijden en zou gaarne vernemen welke maatregelen het Bestuur heeft genomen om hiertoe te geraken. Algemeen merkte men op, dat 't indienen van meerdere supplettoire begrotingen per jaar geen bezwaar vormt om de nodige gelden aan te vragen.

Men vond in de afdelingen geen aanleiding om af te dingen op de mening van het Bestuur, dat bij de raming der middelen voor 1939 op f 9.602.760 die voorzichtigheid is betracht, welke noodzakelijk is in aanmerking nemende de toemende bedrijvigheid in handel, scheepvaart en industrie. Men verklaarde intendegeel algemeen met het Bestuur de verwachting te koesteren, dat dit bedrag minstens juist zal blijken te zijn.

Bij de bespreking van de opbrengst der middelen spraken vele leden hun waardering uit voor het werk door de binnenkort afgetredenden Administrateur van financiën verricht.

### Ambtenaren.

Vele leden becommenteerden de jongste benoeming van een hoofdcommissie ter Administratie van financiën. Zij vroegen of er noch onder de Curaçaose, noch onder de Hollandse ambtenaren in dienst geen geschikte kracht was om daartoe te worden aangesteld, zodat een buitenstaander in het Korps moest worden opgenomen.

In verband met de voortdurende toename van ambtenaren werd algemeen gewezen op het belang van vereenvoudiging der werkzaamheden. Men gaf in overweging om zaken zoveel mogelijk in onderling overleg te regelen en niet onnodig tussen de departementen brieven heen en weer te schrijven. De dan vrijkomende tijd ware te besteden om onderwerpen, die op afdoening wachten, te behandelen. Gaarne zou men vernemen of ook naar de mening van het Bestuur op deze wijze goede resultaten bereikt kunnen worden.

Cumulatie van salarissen en toelagen zou men dan alleen juist achten als het geheel der werkzaamheden niet in een normale dagtaak kan worden afgedaan. Men vroeg of het Bestuur deze mening deelt.

Enige leden wezen op de bevoorrechte positie welke de ambtenaren der militaire en burgerpolitie op Curaçao innemen tegenover de andere. Zij wezen ten deze op de verhouding der salarissen, op het feit, dat die ambtenaren hun inkopen goedkoop kunnen doen in de can-

tine en op andere faciliteiten, welke zij hebben en andere niet. Zou niet meer gelijkheid tussen beide groepen gebracht kunnen worden, vroegen zij.

Meerdere leden betoogden er de wenselijkheid van, dat de ambtenaren, die met het publiek in aanraking komen, zich op de hoogte stellen van de Landstaal. Zonder dat werd het door hen onmogelijk geacht dat men de vooral in sociale zaken zo nodige kennis omtrent de gewoonten en gebruiken onder bevolking opdoet.

In verband met het tweede lid van art. 36 der Curaçaose Staatsregeling vroegen enkele leden om spoedige indiening van een ontwerp nieuwe verlofsregeling.

### Kraaksteentjes.

Meerdere leden gaven in overweging om op te houden met berekening van gelden voor het weghalen van koraalsteentjes op Bonaire. De steentjes kosten op Bonaire niets en werd vroeger dan ook daarvoor niets in rekening gebracht. Nu moet er nog politietoezicht bij zijn, wat misschien wel zou kunnen leiden tot uitbreiding van het Korps. Niet onredelijk werd het door deze leden geacht als voor het weghalen der stenen een permit geest wordt. Maar men zou dan de belanghebbenden f 1.— kunnen laten betalen voor het zegel voor het permit en dan zoveel weghalen als ze zelf willen. Deze leden verzochten te mogen vernemen welk bedrag wegens verkoop van koraalstenen op Bonaire verleden jaar is binnengekomen.

### Onderwijs.

Sommige leden waren van mening, dat onze onderwijsinrichtingen niet voldoende de vorming geven in verband met hetgeen gevraagd wordt door het Gouvernement en particuliere maatschappijen. Zij vroegen of de tijd niet gekomen is om de A-scholen te vervangen door B-scholen en verder gelegenheid te geven voor voortgezet of middelbaar onderwijs. Lieden er grote bezwaren verbonden waren aan het brengen van middelbaar onderwijs op Curaçao zouden deze leden voor geschikte jongelieden onbeperkt de gelegenheid willen openstellen om dat met gouvernementsteun in Nederland te genieten.

Naar aanleiding hiervan ontspont zich in de afdelingen een levendige gedachtenwisseling, waarna men het vrijwel eens werd.

10. omtrent de A scholen: dat zij onvoldoende vorming geven, wat meer klem naar gelang de afstand van de bevolkingscentra, waarin alleen A scholen zijn, tot een B of andere (niet A school) groter wordt. Op Saba en St. Eustatius zou zelfs met de A scholen een schrede achteruit zijn gedaan, aangezien de onderwijsgelegenheden, welke daar vroeger bestonden, beter moeten zijn geweest dan de tegenwoordige. En op Aruba staan de Arubaanse arbeiders ten achter bij de buitenlandse krachten, omdat ze geen Engels verstaan.

Algemeen zou men gaarne een lijst ontvangen, houdende opgaven van het aantal A- en van het aantal B-scholen op de Benedenwindse eilanden met vermelding van het aantal leerlingen, waarmee elke klasse in 1937 begon en eindigde en het jaar 1938 begon en de rang van den onderwijzer, die voor de klasse stond.

20. omtrent het middelbaar onderwijs; dat voor de oprichting van een H.B.S. zoals men die in Nederland kent geen aanleiding bestaat: het aantal gegadig-

den zou gering zijn. Zelfs in Nederland is het percentage, dat de H.B.S. bezoekt gering. En hier zou de H.B.S. — buiten de Europese sfeer van veel minder waarde — zeer kostbaar zijn. Voor hen, die middelbaar onderwijs zouden willen genieten, werden dan ook de studiebeurzen aangewezen geacht, waarbij ook de regeling zou kunnen worden ingevoerd, die in Nederland bestaat, waarbij zonder extra kosten voor de ouders een leerling uit een gemeente, waar geen middelbaar onderwijsinrichting als door den leerling gewenst is, dit onderwijs kan volgen in de naastbijliggende gemeente, waar wel een dergelijke inrichting bestaat.

De studiebeurzen waren echter te reserveren voor minvermogenen, terwijl voor betere bededen het systeem zou kunnen worden toegepast dat ook in bovenbedoelde regeling wordt gebruikt, n.l. dat de schoolgelden door de ouders zelf betaald worden, doch de meer-kosten — in casu overtocht enz. — door de Overheid.

Studiebeurzen en tegemoetkomingen waren beide te beperken tot de meer blijvende bevolking.

Voor de eisen, welke voor de samenleving in Curaçao gesteld worden, achtten men wel middelbaar onderwijs nodig, maar dan gegeven op een, wat men zou willen noemen Litterair-economische onderwijsinrichting, met b.v. 3 leerjaren en waarop hoofdzakelijk talen, handelskennis, economie en wiskunde in beperkte mate zouden kunnen worden gedoceerd. Deze Litterair-economische onderwijsinrichting zou de van de M.U.L.O. scholen komende leerlingen moeten opvangen.

Zolang die school, die men gaarne zo spoedig mogelijk tot stand zou willen zien komen er niet is, ware een ruimer gebruik van het studiebeurs- en toelagesysteem te maken dan later.

Met dit al zou men overigens gaarne het studeren in Holland willen stimuleren, opdat de jeugd meer in aanraking komt met de Europese sfeer.

En dan was men ten slotte van opinie, dat het Gouvernement — uitzonderingen daargelaten — geen eisen voor ambtenaren mag stellen, waaraan niet door de hier opgelegden kan worden voldaan, terwijl in de uitzonderingsgevallen de krachten zo enigszins mogelijk gekozen zouden moeten worden uit degenen, die, hetzij met studiebeurs of toelage, hetzij zonder een van beide, in Holland opleiding genoten hebben.

Gaarne zou men willen vernemen, of het Bestuur bereid is deze gedachten-gang tot de zijne te maken.

Een lid drong aan op verbetering der scholen ook op St. Maarten.

Meerdere leden gaven te kennen invoering van leerplicht in Curaçao wenselijk te achten, waarom zij gaarne een ontwerp ter zake tegemoet zagen.

De afdelingen zouden gaarne de verhouding vernemen tussen het aantal kinderen in Curaçao, dat in aanmerking komt om de school te bezoeken en het aantal daarvan, dat het ook inderdaad doet.

Vele leden vroegen wanneer het Bestuur er toe zal overgaan een regeling te treffen, waarbij de inning der schoolgelden van de bijzondere scholen overgenomen wordt, of het bijzonder onderwijs daarvoor een vergoeding krijgt.

### Nederlands onderdaanschap.

Een lid vroeg of niet beter het begrip Nederlands onderdaanschap in Curaçao lander voor Curaçao zou kunnen worden afgeschaft. De vraag wie Nederlander

## GEDACHTEN en GELD.

Dat zijn de twee machtige hefbomen, die de wereld in beweging brengen.

In het zakenleven zijn zij de werktuigen, die het succes opbouwen.

Initiatief en ideeën komen uit U zelf.

Wat geldzaken betreft vindt Gij een raadsman en zoonoodig een bondgenoot in den persoon van Uw bankier.

Bespreek al Uw financieele vraagstukken met ons.



**HOLLANDSCHE BANK-UNIE N.V.**  
Kantoor Willemstad.

en wie Nederlands onderdaan is, is naar de mening van dit lid voor verschillende beantwoording vatbaar en de wet op het Nederlands onderdaanschap in Curaçao zeer beperkt toepasselijk. Afschaffing hiervan zou zeker leiden tot meerdere zekerheid en eenheid ten deze. Gaarne zou dit lid vernemen of het Bestuur een bepaalde richtlijn volgt ten deze. Hij zou willen verzoeken de nodige stappen te willen doen opdat de wet op het Nederlands onderdaanschap voor Curaçao wordt afgeschaft.

### Vreemdelingen.

Algemeen vroeg men of het Bestuur op de hoogte is van de vele klachten omtrent het weigeren van toelating en de uitzetting van vreemdelingen en in verband hiermede wanneer de voorstellen tot nadere regeling dezer aangelegenheid kunnen worden tegemoet gezien.

De onlangs gepubliceerde voorwaarden ter verkrijging van een vergunning om als buschauffeur of als chauffeur van huurauto's op te treden, had de bijzondere aandacht der meeste leden getrokken. Het kwam hun voor, dat daarin verder gegaan wordt dan het begrip openbare orde en dus op het gebied der Wetgevende Macht getreden. Gaarne zouden zij vernemen op welke bevoegdheid deze genomen maatregel steunt. Onbegrijpelijk achtten zij het verder, dat daarin onderscheid gemaakt wordt tussen al dan niet Curaçaose Nederlanders. Zij zouden gaarne worden ingelicht waarom dit eigenlijk gedaan is. Meerdere leden vonden het ongewenst, dat voor toegelaten vreemdelingen dit vak verboden wordt.

### Sociale voorzieningen.

Enkele leden drongen aan op spoedige herziening van de 7e Titel van het Derde Boek van het Burgerlijk Wetboek ter invoering, schoon in vereenvoudigde vorm, van de Nederlandse bepalingen op het arbeidscontract. Andere leden deden uitkomen, dat deze bepalingen zeer veel rompslomp met zich medebrengen, hetgeen hinderlijk is voor den kleinen werkgever, zodat zij zeer vereenvoudigd zouden dienen te worden.

Gaarne zouden de afdelingen vernemen, wanneer zij het rapport van den Heer Verwey ter inzage zullen ontvangen.

### Justitie.

Algemeen werd zeer ernstig aange-drongen op aanstelling van een vierden notaris op Curaçao. Deze werd zeer dringend nodig geacht.

Een lid bracht ter sprake, dat veelal de medewerking, die de Voogdijraad verleent om er toe te geraken, dat de werkkers van natuurlijke kinderen vooral, bijdragen in het onderhoud en de opvoeding der kinderen, op niets uitloopt, omdat de betrokkenen, als er eenmaal een vonnis tegen hen is verkregen, ontslag nemen bij hun werkgevers, zodat, waar zij niets bezitten, geen verhaal op ze bestaat. Dit lid — en verscheidenen leden verenigden zich met hem — juichte het zeer toe, dat de Voogdijraad ten deze actief is en drong aan op het invoeren van strenge — desnoods straf — bepalingen tegen deze lieden. Andere leden

konden zich met dit laatste niet verenigen. Zij drongen aan op voorzichtigheid, omdat zij, vreemde voor misbruik, bang waren, dat het middel erger zal zijn dan de kwaal.

Verscheidene leden vestigden de aandacht op de omstandigheid, dat door de vele wijzigingen het Wetboek van Strafvordering zeer moeilijk te gebruiken is. Naar verluidt — aldus deze leden — zou een nieuw wetboek in bewerking zijn. Zij drongen aan op bespoediging hiervan, althans op zo spoedig mogelijke uitgave van een geldende tekst van het bestaande wetboek.

Enkele leden vestigden de aandacht op het naar hunne mening te grote aantal hulpofficieren van Justitie bij de politie. Gaarne zouden verscheidene leden vernemen, waar in onze wettelijke regelingen de bevoegdheid gegeven wordt om verdachten gedurende 10 á 12 dagen of langer bij de politie in bewaring te houden.

Gevraagd werd of het Bestuur bekend is dat er klachten bestaan over de behandeling, welke verdachten bij de politie ondervinden.

Een lid merkte op, dat terwijl voor al het overige personeel van de burgerpolitie te St. Nicolaas op Aruba gevestigd een ambtswoning is beschikbaar gesteld, er één onder is, die geen woning heeft gekregen. Algemeen was men van opinie, dat allen gelijk behandeld moeten worden.

### Belastingen.

Vele leden betoogden er de wenselijkheid van, dat de opbrengst van het bijzonder invoerrecht op benzine genomen wordt als minimum bedrag voor wegeaanleg en — reparatie te besteden. Zij vroegen, of het Bestuur bereid is aldus te handelen.

Enkele leden gaven te kennen zich te verenigen met het voorstel in het voorlopig verslag op de 1ste supplettoire begroting 1938 gedaan om de gebruiksbelasting in het gehele Gebiedsdeel op te heffen. Ook deze sprekers kwamen het voor, dat de opbrengst de kosten nauwelijks dekt; de moeite niet waard is.

Algemeen zou men gaarne van het Bestuur een schatting der met de inning der gebruiksbelasting gemoeide kosten ontvangen, om die tegenover de opbrengst te kunnen plaatsen.

Meerdere leden verklaarden het vernemen van een oordeel ten deze op te schorten tot na kennisneming van de raming. Algemeen juichte men in ieder geval zeer toe, dat 't Bestuur 'n verhoging van de grens van onbelastbaarheid van percelen in overweging wil nemen, waarbij ook gedacht werd aan vermindering van het jaarlijks belastingbedrag naar de grondslag huurwaarde (art. 13 der verordening) in verband met de hoge huren.

Een enkele lid stelde zich de vraag of de taxatie der percelen in voorkomende gevallen (art. 10) wel altijd even goed is.

Enkele leden bepleitten de afschaffing der directe belastingen voor Bonaire, als voor de Bovenwindse eilanden geschied. Een dezer leden deelde mede op zijn jongste bezoek aan dat eiland de overtuiging te hebben gekregen, dat het de

Wij hebben het genoeg aan onze geachte clientele mede te delen, dat onze zaak verhuisd is naar MADUROSTRAAT 1, waar wij hopen, alle wenschen op het gebied van Schoenen, Sokken, Auto-banden enz. te kunnen vervullen.

**Alata**



betrokkenen zeer zwaar valt hun schuld te voldoen. zo niet onmogelijk is, terwijl een ander lid vroeg, waarom het Bestuur, dit voorstel bestrijdende met de mededeling, dat in dat opzicht met betrekking tot de Bovenwindse eilanden een stap op de verkeerde weg is gedaan, dan niet het initiatief neemt om daarop terug te komen.

Algemeen werd aangedrongen op meer controle op de kantoren, waar personeel werkt met geldelijke verantwoordelijkheid.

Een lid verzocht om dit jaar in Juli a.s. wat soepel te zijn bij de controle van de motorrijtuigenbelasting en wel met het oog op de op het Ontvangerskantoor te dien aanzien plaats gehad hebbende onregelmatigheden.

#### Invoerrecht.

Wederom werden klachten omtrent plotseling andere interpretatie van het tarief van invoerrechten naar voren gebracht. Men zou algemeen gaarne vernemen, waaraan het toch te wijten is, dat zo plotseling nieuwe uitlegging aan de bepalingen gegeven wordt. Zijn omtrent een en ander vooraf juristen gehoord?

Meerdere leden vroegen of 't niet mogelijk zou zijn de laatst plaats gehad hebbende reorganisatie ten kantore der invoerrechten op Curaçao en Aruba te herzien, omdat de inkleding nu zulk een lange tijd neemt.

Meerdere leden verzochten zodanige maatregelen te nemen, dat passagiers per schip of vliegtuig aangekomen in het verkeer tussen de eilanden van Curaçao onderling, vrijgesteld worden van een douaneonderzoek. Zij namen toch aan, dat in dergelijke gevallen de visitatie geen enkel nut heeft.

Enkele leden vroegen of het Bestuur de tijd niet gekomen acht om op spitsuren de beide havenboten tegelijk in dienst te brengen.

Naar verluidt — aldus werd door een lid opgemerkt — moet van Bestuur's zijde een jaar of twee geleden gezegd zijn, dat ijzeren boten minder geschikt waren voor de havendienst. Het wakte daarom bij dat lid verwondering, dat nu weer twee ijzeren boten besteld zijn. Hij zou gaarne ter zake inlichtingen ontvangen.

#### Waterleiding.

De onlangs gepubliceerde voorwaarden voor aansluiting en waterlevering en installatie-voorschriften voor de waterleidingen op Curaçao en Aruba deden de afdelingen meerdere opzeggings verwachten. Immers houden zij meerdere prijsverhogingen in, wat zeer betreurd werd. De meeste winkels b.v. die het water hoofdzakelijk gebruiken voor het sanitair, en nu plus minus f 2,50 per maand betalen, zullen f 10.— moeten gaan offeren. Ook voor de arme bevolking wordt het water duurder.

Men vroeg, waarom deze voorwaarden met 1 April j.l. zijn inwerking getreden, terwijl het nieuwe tarief pas met 1 Januari 1939 van kracht zal worden.

Enige leden vroegen of de voorstellen van Ir. Liefcrinck omtrent de waterleiding hier in Curaçao ongewijzigd worden overgenomen.

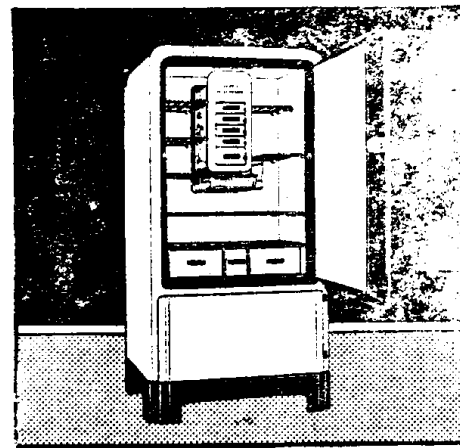
Enkele leden vroegen om verlaging van de kosten aan de rooiling van terreinen verbonden, omdat het wel gebeurt, dat als het kleine grondjes betreft, de kosten meer bedragen dan de waarde dier grondjes.

Algemeen werden de meeste geraamd.

## Maakt Ijs-Cream



## Wanneer U verkiest.



Nu kunt U genieten van alle voordelen van de moderne automatische ijskast. De Servel Electrolux functioneert zonder bewegelijke onderdelen, welke verslijten of ontbinden. Een weinig warmte doet het eenvoudig verkoelend middel circuleren, welk produceert kou zonder frictie, zonder gedruis.

- Ijs-cream — ijs
- Bescherming voor Uwe spijzen
- Spaart tijd en geld
- Vereist geen dagelijkse attentie
- Zonder bewegelijke onderdelen
- Zonder gedruis, zonder trillingen.

## SERVEL ELECTROLUX werkt met kerosine.

de kosten voor vervoermiddelen aan de hoge kant gevonden en bij optelling van alle tezamen blijkt, dat een zeer belangrijk bedrag daaraan wordt ten koste gelegd.

Meerdere leden gaven in overweging om alle vergoedingen voor vervoermiddelen af te schaffen en in de behoefte te voorzien door aanschaffing van dienstauto's. Wanneer nu de dienst centraliseerd wordt, zou dat naar de mening dezer leden zeker goedkope uitvallen. Gaarne zouden zij vernemen of het Bestuur met zulk een systeem bereids ervaringen heeft opgedaan en zo ja, welke.

#### Woningbouw.

Het woningvraagstuk ook op Aruba werd in de afdelingen besproken en vrijwel algemeen was men van mening, dat daaraan iets gedaan moet worden. De leden hier aan het woord achtten het huizenprobleem een economische, waarvan de oplossing krachtigdadig ter hand genomen moet worden. Het krotwoningenvraagstuk, een onderdeel van dat probleem, verdient speciale aandacht en zij meenden, dat verbetering daarin niet plaats kan hebben, zolang er geen nieuwe huizen zijn om het tekort op te vangen bij onbewoonbaarverklaring. In dit verband viel het op, dat dit jaar niet als op de begroting voor 1938 een crediet is aangevraagd voor voorschot aan de Afd. Volkshuisvesting van de Cur. Rooms Katholieke Volksbond voor woningbouw en wilden de leden daareven aan het woord voorstellen wederom een bedrag van f 60.000 daartoe beschikbaar te stellen. In de tweede plaats werd door die leden in overweging gegeven reeds voor 1938 daarboven een crediet van zegge f 50.000.— aan de Afdeling Volkshuisvesting van die bond beschikbaar te stellen voor de bouw van arbeiderswoningen.

Doch ook het Gouvernement zelf zou er toe kunnen overgaan woningen te bouwen als ze nodig zijn voor de ambtenaren, of wel een van de Ambtenarenbond uit te gane stichting, „Ambtenaren Woningbouw" kunnen steunen. Een lid wees in dit verband op het gevaar van bevoorrecht, waarvoor het Gouvernement zich moet hoeden.

Tegen het bouwen van woningen door het Gouvernement werden door enkele leden economische bezwaren aangevoerd, waarmede de overige leden zich wel verenigen konden. Aanwakkering van het particulier initiatief werd de meest juiste methode geacht. Dit zou ook kunnen geschieden door gunstige voorwaarden bij het beschikbaarstellen van grond enz.

Een lid merkte op, dat het hem was opgevallen, dat, terwijl het Gouvernement aan woningbouwstichting geld leent á 3½%, de gouvernements-ambtenaren tegen 5% geld beschikbaar wordt gesteld voor woningbouw. Wat de andere leden redelijk voorkwam, omdat de ambtenaren eerder eigenaar der woningen worden dan degenen, die huizen bouwen met hulp der stichtingen en dus conjunctuurwinsten zouden kunnen maken. Een ander bezwaar vonden deze andere leden echter, dat de ambtenaren als de woningen gereed zijn, hypotheek moeten nemen om het bij het Gouvernement opgenomen bedrag af te lossen. Naar de mening dezer leden was het beter, dat het Gouvernement het geld á 5% beschikbaar liet, tot het door den ambtenaar, zonder zich tegen hoge rente van een hypotheek te hebben moeten voorzien, kan worden afgelost.

Een lid wilde ten aanzien van het woningbouwvraagstuk tot grote voorzichtigheid manen. Hij koesterde niet alleen de vrees, dat, wanneer er een groot aantal woningen vrijrijzen, er in de eerstvolgende periode, gedurende welke nieuwbouw bij de oliemaatschappijen stilstaat, een groot surplus zal zijn, maar betoogde ook, dat aan deze hele zaak ook de rentabiliteitskwestie vastzit, waarmede men niet moet nalaten rekening te houden.

#### Volkshygiene.

Meerdere leden gaven in overweging op sommige plaatsen in de stad badhuizen te plaatsen ter bevordering van de volkshygiene.

Enige leden betoogden de wenselijkheid om te geraken tot de oprichting van een volkswembad ter bevordering van de volkswemsport, welke zozeer ook de hygiene ten goede komt. Zij zouden gaarne vernemen of het Bestuur die wenselijkheid niet meeevoelt en zo ja, in overweging willen geven om de daartoe nodige credieten op de begroting te brengen.

Enkele leden vroegen om in verband met de verhoging van de loonstandaard de grens voor kosteloze geneeskundige behandeling en de grens der onbelastbare inkomens voor de inkomstenbelasting te brengen op f 1000.— per jaar. Andere leden konden zich met dat voorstel niet verenigen en bepleitten behoud der bestaande grenzen.

De afdelingen verklaarden het op prijs te zullen stellen te mogen vernemen in welk stadium de overweging der maatregelen, welke volgens de memorie van antwoord op het voorlopig verslag betreffende de suppletioire begroting 1938 genomen zouden worden om verbetering te brengen in de toestand, dat de dienst van den gouvernements-geneeskundige in het stadsdistrict besteven de haven als te omvangrijk moet worden aan gemerkt, verkeert en welke die maatregelen zijn. Voorshands wilde men aanbevelen een speciale dokter aan te stellen uitsluitend voor de hospitaaldienst.

In verband met de mededeling in de memorie van antwoord evengemeld, dat een regeling in voorbereiding was, waarvoor de dienst der havendokters zou worden verlicht zonder aanstelling van meer gouvernements-geneeskundigen, deden enkele leden mede vernemen te hebben, dat het in de bedoeling zou liggen bepaalde schepen van een quaran-

taine onderzoek vrij te stellen. Indien dit juist zou zijn, zou dan de veiligheid van Curaçao niet in gedrang komen, vroegen zij. En indien dat niet in de bedoeling ligt, welke regeling is dan wel in voorbereiding? Zal daarbij de opbrengst van visitatiegelden voor 's Lands kas worden verminderd?

Enige leden vroegen of het juist is, dat de oorzaak dat visitatiegelden in de St. Nicolaasbaai op Aruba naar evenredigheid minder opbrachten dan in de St. Annabaai gezocht moet worden in de omstandigheid, dat er ter zake een overeenkomst bestaat met de Lago Oil Co. Zo ja, zou dat dan niet in strijd zijn met de Curaçaoose Staatsregeling, bevoorrecht op het stuk der belastingen verbiedende? En zou daardoor in elk geval 's Lands kas niet benadeeld worden?

Enkele leden vroegen of het niet mogelijk zou zijn de bevolking van Bonaire te helpen aan tandheelkundige hulp.

Enkele leden deelden mede, dat er in de laatste tijd verschillende gevallen van trachoom waren geconstateerd, ook onder schoolkinderen. Gaarne wilde men het resultaat der behandeling vernemen.

Enige leden drongen aan op betere voorlichting van publiek in geval zich besmettelijke ziekten voordoen als bij de gelukkig afnemende diphterie.

Een lid deelde mede uit goede bron vernomen te hebben, dat er in verband met diphteritis in de buitendistricten desinfectie plaats gehad zonder toekenning van enige vergoeding, terwijl in gevallen elders, waarin de betrokkenen financieel krachtig genoeg waren om de kosten te dragen, niets verband is geworden. Hij bepleitte, dat in gevallen als eerstbedoelde, als desinfectie der goederen ter plaatse op andere wijze niet mogelijk is, noch vervoer naar de stad ter ontsmetting, dan toch in ieder geval vergoeding wordt toegekend.

Dat lid deelde ook mede, dat de isolatie van besmettelijke zieken in het St. Elisabeths hospitaal onvoldoende is, waarom hij aandrong om het daarheen te leiden, dat daarin verbetering komt.

Vele leden vroegen of het niet mogelijk zou zijn de gelden uitgetrokken voor de bouw van een woning voor de gouvernements vroedvrouw op Bonaire te besteden voor voorschot aan het hospitaal aldaar tot het inrichten van een apart lokaal voor t.b.c.-lijders en een lokaal in het hospitaal, waar de zusters gedurende de dienst kunnen rusten.

Een paar leden waren van mening, dat waar hier op Curaçao bij het S. Elisabethshospitaal een heel paviljoen is ingericht voor t.b.c.-lijders, de zieken van Bonaire naar Curaçao moeten komen.

Waartegenover van andere zijde weder werd opgemerkt, dat als de patiënten dat niet wensen, zij niet gedwongen kunnen worden naar Curaçao te gaan.

Algemeen werd aangedrongen op het intensief ter hand nemen der bestrijding van besmettelijke geslachtsziekten. In dit verband werd gevraagd of het Bestuur van mening is, dat de inrichting voor lijders aan besmettelijke geslachtsziekten nog voldoet, zo neen, wat het Bestuur dan zou denken, dat nog benodigd is. Ook werd naar aanleiding hiervan gewezen op het kapitaal, waarover de Afdeling van het Rode Kruis alhier, gesterkt uit de Bond Fortuna, beschikt en waarvan een deel wellicht nuttig besteed zou kunnen worden ter bestrijding van deze gesel. Doch bestrijding van het euvel ter plaatse zal geen succes kunnen hebben zonder effectieve bestrijding van de invoer der kwaal van uit het buitenland. Om deze reden werd dan ook mede controle op de immigratie en op het aan wal gaande scheepsvolk aanbevolen.

Dit onderwerp is niet nieuw merkte men op. Het werd reeds meermalen in de Koloniale Raad naar voren gebracht, doch zonder succes. In verband hiermede werd gevraagd of de vertaling der Zweedse regeling, die uit de oorspronkelijke taal in het Nederlands zou worden overgebracht, nu gereed is, zodat daarvan profijt zou kunnen worden getrokken.

Een lid deelde mede, dat tegenwoordig zoveel secties (niet voor de Justitie) worden verricht in het St. Elisabethshospitaal zonder toestemming der familie en vroeg, waarop de bevoegdheid daartoe berust.

Aan de behandeling der artikelen ontlenen wij het volgende:

#### Onderwijs.

Een lid deelde mede, dat de zusterschool te Rincón op Bonaire niet beschikt over een sanitaire inrichting en verzocht het daarheen te leiden, dat daarin verbetering wordt gebracht.

Men zou gaarne vernemen, waaraan de abnormaal grote toename van het aantal leerlingen op Aruba, welke tengevolge heeft gehad, dat in het afgelopen jaar door gebrek aan plaatsruimte verscheidene leerlingen voor het eerste leerjaar geweigerd moesten worden, toe te schrijven is. Dit werd daarom gevraagd, omdat men veronderstelde, dat dit niet de geboorten kunnen zijn geweest, omdat in dat geval de toename te voorzien was.

Algemeen juichte men de schoolvoeding zeer toe. Waar er echter kinderen zijn, die (ook) anders dan met schoolvoeding moeten worden geholpen, drong men algemeen ook in verband met het in de algemene beschouwingen medegedeelde omtrent trachoomgevallen aan op de instelling van een geneeskundige controle over alle schoolkinderen door zo spoedig mogelijke aanstelling van een schoolarts als zelfstandige functie.

Men sympathiseerde met het voorbereidend onderwijs als gelegenheid tot inleiding tot de eigenlijke school: vele kinderen kunnen zich beginnen aan te passen aan de taal, orde, enz. Men zou dan ook algemeen de verplichting willen stellen bij het voorbereidend onderwijs de Nederlandse taal te gebruiken en daarvoor Hollandse leerkrachten, althans be-

voegde krachten, die de Nederlandse taal goed spreken, aan te stellen. Onnodig en ongewenst kwam het voor tot het voorbereidend onderwijs kinderen toe te laten, bij de M.U.L.O. scholen beneden de 4½ jaar en bij de L.O.B. scholen beneden de 5 jaar, tot welke scholen men het voorbereidend onderwijs voorlopig wilde beperken.

Gaarne zou men vernemen welke kosten dit zou meebrengen resp. voor de M.U.L.O. en voor de L.O.B. Scholen.

Welke zijn deze leergangen waarvoor f 14.500 is aangevraagd, werd algemeen gevraagd en welke zijn de respectievelijke kosten. Worden examens afgelegd en zo ja, door wie worden deze afgenomen? En welk is het percentage der geslaagden?

Algemeen juichte men het initiatief voor het bijzonder vervolgonderwijs en het bijzonder beroepsonderwijs zeer toe en wilde dit niet alleen steunen, maar zelfs zien dat het Gouvernement verder ging en bevorderde dat ook van particuliere zijde meer gedaan wordt ter voorziening in de behoefte. En ook deze behoefte zelf wilde men aanwakkeren door meerdere bekendheid te geven aan deze cursussen. Door deze meerdere bekendheid toch wordt aan de ene kant bereikt, dat men 't bedoelde onderrikt kan genieten en aan de andere kant, dat de werkgevers daarmede rekening houden bij het stellen van eisen voor indiensnemingen. Men meende zelfs, dat 't Gouvernement ten deze moest voorgaan en niet op particulier initiatief wachten. Doch — en ook hier was men het algemeen over eens — zowel het vervolg als het beroepsonderwijs moeten onderworpen zijn aan de bepalingen van de Onderwijsverordening, waardoor o.a. een behoorlijke aanpassing aan het gewone onderwijs verkregen wordt.

Men drong aan op bekendmakingen van het programma dezer cursussen.

Men voelde algemeen in de afdelingen wel voor het logeren van de bedoelde leerlingen van de ambachtsschool als neventaak voor de werkkampen. Dat logeren zou echter beperkt moeten blijven zodat de aard der werkkampen als zodanig niet in het gedrang komt. Zou — zo vroeg men — niet een zekere verhouding tussen het aantal ambachtsschoolleerlingen, dat er mag logeren en het totaal aantal jongens kunnen worden vastgesteld en boven welke verhouding dan niet zou mogen worden gegaan?

Enkele leden gaven in overweging ook landbouw te doen onderwijzen in de werkkampen.

Ook werd er de wenselijkheid van betoogd, dat de leerlingen van de werkkampen zo spoedig mogelijk geplaatst worden, desnoods nog een poosje onder toezicht blijvende.

#### Landbouw.

De voorstellen bij de jongste suppletioire begroting gedaan tot vorming van een kleine boerenstand werden besproken. Algemeen was men daaromtrent zeer sceptisch gestemd. Men zou gaarne vernemen wie het woondorp zullen gaan bewonen en hoe zij, vooral in de eerste tijd in hun levensonderhoud zullen moeten voorzien. Zullen ook speciale vaklui daar geplaatst worden?

De post f 2600.— voor een boerenknecht werd door enige leden aangevochten, als zijnde niet wel verdedigbaar naar hun gevoelens.

Men drong er op aan er voor te waken, dat het crediet ad f 2000.— per huis niet zal worden overschreden.

Enkele leden stelden er prijs op te doen uitkomen, dat zij met dit alles de landbouw willen steunen om het bedrijf op peil te houden, opdat men, wanneer dit bedrijf wederom een belangrijke bron van inkomsten zal moeten zijn, niet vreemd daar tegenover zal staan.

Vele leden deden uitkomen, dat zij damaanleg veel noodzakelijker achten dan bebossing. Deze sprekers zouden dan ook daarmede willen beginnen.

Een lid merkte op, dat hij tegenover de pogingen die aangewend worden om het eiland Curaçao nieuwe middelen van bestaan te verzekeren, dergelijke pogingen voor Aruba miste. En tot opheffing van Bonaire zou een ander lid meer pogingen aangewend willen zijn. Zo beval hij aloeaanplant op grote schaal daar aan. Algemeen verzocht men 's Bestuurs aandacht voor deze punten.

Vele leden spraken de vrees uit, dat al de bemoeiingen op landbouwgebied op de Bovenwindse eilanden nooit enig praktisch resultaat zullen hebben. Zij vroegen dan ook of het daarmede gemoeide geld niet anders en beter in het werkelijke belang dier eilanden ware te besteden.

De post f 600.— voor een leerling landbouwkundige, achtte men niet verantwoord. Als deze geen animo heeft, niet zonder een toelage of loon wil leren, komt er daarvan toch niets, meende men.

Enkele leden vroegen of er wel behoefte bestaat aan den assistent-landbouwkundige op St. Eustatius. Naar aanleiding hiervan merkten andere leden op, dat mogelijkheden voor landbouw op St. Eustatius groter zijn dan op St. Maarten, waarom zij zouden willen voorstellen den landbouwkundige, op de Bovenwindse eilanden op St. Eustatius te plaatsen.

Is de landbouwkundige op Curaçao bestemd voor de Benedenwindse eilanden of voor het eiland Curaçao, vroeg men. Waarom zou hij in het laatste geval reizen teerkosten moeten hebben?

Men zou gaarne worden ingelicht omtrent de wijze van besteding van de voorschotten voor de landbouw; hoeveel voorschotten verleend zijn en welke nog uitstaan, speciaal op de Bovenwindse eilanden.

Gevraagd werd of dit bedrag niet verlaagd zou moeten worden in verband met de voor het woondorp op Klein St. Marta reeds beschikbaar gestelde gelden.

Meerdere leden gaven in overweging het nodige te willen doen ter bevordering van de visserij. Het zou voor de vissers



Als U PRIMA banden wilt kopen tegen STERK verlaagde prijzen koopt dan **Firestone** bij

**Firestone Service Store**  
Oranjestraat 68. Tel. 40.

## VERHUIJD.

Hierbij delen wij aan onze talrijke clientele en het geachte publiek in het algemeen mede, dat wij verhuisd zijn van **BREDESTRAAT 88** naar **BREDESTRAAT 117 A OTRABANDA**, waar wij geheel ter beschikking zijn van onze klanten, en als gewoonlijk aanbieden artikelen van prima kwaliteit en een grote hoeveelheid nieuw ontvangen artikelen welke wij uitstallen juist bij deze gelegenheid. De prijzen van deze artikelen die zichzelf propageren zijn laag. Verder garanderen wij U een vlugge en nette bediening.

Breng nog heden een bezoek bij:

## EL PROGRESO.

Naast Bata, Otrabanda.

Beck's  
Beck's  
Beck's Bier

Verkrijgbaar bij: J. A. JANSEN.

Madurostraat No 50.

Telefoon No. 174.

## TE KOOP

een PIANO merk STECK.

Te bezichtigen dagelijks van 5 tot 6 uur p.m.

Hoogstraat 14.

2-2

Valse tanden gebruikers hebben een minder aangename adem!

„Moeten meer dan eens de mond spoelen”  
zeggen deskundigen ..... en bevelen Polident aan.

't gebit en de bridge verzamelen ingrediënten, die een minder aangename lucht verspreiden. Een vuile schuim verzamelt zich onder 't gebit. Dit schuim verzamelt ziektekiemen en ontwikkelt bacteriën. Het is zoo taai dat 't gewone afschuiven 't zelden afneemt. Het schuilt in elk kleine scheur waar de borstel 't niet kan bereiken. In de meeste gevallen is het resultaat een „Gebit Adem” — waarschijnlijk de meeste onaangename geur. Er is toch een volmaakt middel om valse tanden schoon en zuiver te maken zonder borstel, zuur of gevaar. Het is Polident, het poeder dat alle schuim, vlekken, ontglimmingen en geur weg neemt. Maakt de adem fris; en 't gebit blijft in goede staat. Tien duizenden noemen Polident een zegen voor de welgesteldheid, geschiktheid en gezondheid. Het kost U slechts f 0.70 in elke apotheek op uraço en Aruba en U kunt er lang

mee doen. Goedgekeurd door Good House-keeping Bureau en door alle dentisten.

Het zuivert als een toovermiddel.

Legt 't gebit of bridge in een half glas water, voeg er aan weinig Polident poeder bij. Laat het 10 tot 15 minuten liggen, dan is 't gereinigd ..... klaar voor het gebruik.



Verhindert „Gebit Adem”.

#### POGING TOT DOODSLAG.

Als verdacht van poging tot doodslag is door de Politie aangehouden en voor onderzoek in bewaring gesteld, de 58-jarige koopman T.

#### POGING TOT INBRAAK.

Als verdacht van poging tot inbraak is door de Politie aangehouden en gehoord de 42-jarige bediende C. Tegen hem wordt proces-verbaal opgemaakt.

Wordt vervolgd.



DON QUIJOTE  
leeft weer.



Luistert naar de moderne avonturen van Don Quijote. Aanbieding van Cocomalt. Voedzame en degelijke drank. Een bron van energie, van levenskracht en van sterkte. Cocomalt is een aangename, heerlijke en wetenschappelijk toebereide drank van bekoorlijke smaak en weldadige sterkte. Geef Cocomalt aan Uw kinderen, neem het persoonlijk; elke dag, bij etenstijd en tussen het eten in. Spoedig zult U merken hoe het voedt, de levenskracht versterkt, de spieren krachtiger maakt en de beenderen en tanden versterkt.

Cocomalt heeft verschillende voedende bestanddelen, meer ijzer om't bloed te verrijken; meer calcium en phosphor en Vitamine D. Ook koolhydraat, lactosa, glucosa, maltosa en sucrosa.... Het is de voedzame en degelijke drank.



Overheerlijk koud of warm.  
Agenten: HUBERT SALAS & CO.  
Willemstad, Curaçao N. A.

ALGEMEEN OVERZICHT

Heel de wereld, maar speciaal Engeland, is vol aandacht voor de Italiaans-Franse onderhandelingen, die enige dagen zijn geschorst, maar nu toch weer begonnen zijn. Mussolini had zich over het welslagen al pessimistisch uitgedrukt in een rede te Genua. Of was het misschien een uiting van Italië's onwil? De moeilijkheden tussen beide landen over de Spaanse kwestie zijn in alle geveel veel groter, als die tussen Engeland en Italië, waarbij het gaat over het terugtrekken van de vrijwilligers en de controle aan de Frans-Spaanse grens. En toch is het voor Engeland en misschien ook wel voor de rest van de wereld van groot belang dat deze onderhandelingen tot successen leiden, omdat daardoor de as-Rome-Berlijn wordt verzwakt. Maar Duitsland van zijn kant zal ook niet stil zitten, om te voorkomen, wat het niet graag ziet. Vermoedelijk dat de mogelijkheden nog een oplossing vinden door middel van de non-interventiecommissie, waar dezer dagen een bespreking is gevoerd over de zelfde aangelegenheid met Belgische, Italiaanse en Franse vertegenwoordigers. Ook in de minderhedenkwestie in Tsjecho Slowakije is nog geen oplossing. De regering heeft aan de minderheden toegestaan gelijkheid in rechten, maar Hodza wil geen autonomie geven, wat Henlein ook gevraagd heeft. De eerste weken zullen daarover nog wel enkele besprekingen moeten gevoerd worden.

Het voorbeeld van Henlein, die naar Engeland ging om te praten, is thans ook gevolgd door de Hongaarse minderheden in Tsjecho Slowakije.

In Mexico is weer eens een revolutie dreigende of nog dreigende geweest. Heel juiste berichten daarover hebben we nog niet kunnen achterhalen. Maar in het Noorden in San Luis de Potosi, waar de bekende Cedillo gouverneur is, is toch de zaak niet in orde, zodat Cardenas er zelf naar toe getrokken is. Over Cedillo hebben we nog in ons blad van Woensdag geschreven, als een der gouverneurs, waarbij de Mexicaanse katholieken de meeste godsdienstvrijheid genieten Van communistische zijde, werd in de laatste tijd uitgenoodigd, als iemand met fascistische aspiraties. We zullen moeten afwachten, hoe zich de situatie ontwikkelt.

We hebben de vorige keer al een enkel woord gezegd over de Volkenbond, waar aan stuk voor stuk ieder land de rug rug toekert en we kunnen helaas niet zeggen ten onrechte. We hebben momenteel gelegenheid er iets meer over te zeggen.

Bij elke zitting blijkt meer en meer hoe de vooropstelling bewaardheid wordt, welke de bekende jurist staatsraad Struycken, indertijd over de bond heeft uitgesproken.

Het was in een rede van Juni 1921 voor katholieke intellectuelen te Breda gehouden.

Een rede, die weer actueel is, nu de Volkenbond, wat de collectieve veiligheid betreft, het laatste vertrouwen verspeeld, want in deze rede werd dit echer voorspeld, dus reeds 17 jaar geleden vlak na de geboorte van deze Wereldvrede-organisatie. Die voorspelling was niet een los vermoeden, dat toevallig bewaarheid werd; neen prof. Struycken las toen al met zijn scherp onderscheidingsvermogen en diep inzicht uit de eigen beginselen van de Bond, de mislukking van zijn grootse opzet: garanderen van de wereldvrede.

Struycken memoreerde eerst de hulde op Zondag 21 Nov. 1920 te Genève gebracht aan Jean Jacques Rousseau. Een stoet zwartgeklede heren met hoge honden wandelde plechtstatig over de brug naar het bekende bekoorlijke eilandje en een grote bloemenkrans werd gelegd aan de voeten van Rousseau's standbeeld; een gloedvolle rede werd uitgesproken: Jean Jacques Rousseau de schrijver van het Contrat Social, was, krachtens bij acclamatie door de Vergadering genomen besluit, gehuldigd als patroon-heilige van de Volkenbond.

Het had Struycken toen toegeschenen, dat er een wonderde spot in de ogen van den beroemden denker was gekomen, alsof hij zinde op het antwoord eens gegeven aan den man, die zich bij hem beroemen kwam, zijn zoon geheel naar Rousseau's beginselen te hebben opgevoed: „Tant pis, monsieur, tant pis pour vous et pour votre fils” (Des te erger mijnheer, des te erger voor U en voor Uw zoon). En het had er veel van of hij den voorzitter van de Bond, die hem kwam huldigen wjl de Bond op de door hem geleide gedachten was gebouwd, toe wilde voegen: „Tant pis, monsieur le Président, tant pis pour vous et pour la Société des Nations”. Rousseau, de schutspatroon van de Volkenbond; Rousseau die zelf niet aan de Volkenbond geloofd had!

In de klare beoogtrant hem eigen zette toen de professor het raadsel uiteen hoe een organisatie, die een wereldgezag beoogde, terecht kon komen bij den man, die het gezag ontzegde als het maar even tipte aan de gelijkheid en vrijheid; bij hem die allen over allen wilde laten regeren en slechts die besluiten bindend achtte, wartoe met allen eenstemmig besloten was; bij hem de profeet van de volstrekte democratie, die neerkomt op de tyrannie van de enkelingen.

Het was het noodlot van deze Volkenbond, dat hij bij de Geneefse „vrijheidsdespoot” terecht moest komen. Struycken signaleert het zo scherp: „Het ontbindingsproces der hiërarchisch geordende statengemeenschap van Europa lang vóór Dante (die in zijn Monarchia een Volkenbond onder centraal koninklijk gezag voorstond) reeds begonnen, heeft zich onafgebroken voortgezet, tot de staten als onverbonden eenlingen, dragers van soeverein gezag naar binnen en naar buiten, naast en tegenover elkaar leefden, geleid in vrede en in oorlog door niets dan hun eigen belang, hun eigen aspiraties, ternauwernood onder

een schijn van recht verborgen. En wat vroeger was of scheen heerszucht van enkelen, die het lot der volken bepaalden, het werd in de 19e en 20ste eeuw tot onverzettelijke levensdrang der volken zelf, die met de nationale idee nu zelfbewustzijn hun ziel hun wil beboeren zagen worden: de onstuipige ontsteking der nationaliteiten om haar bestaan, hare expansie, hare hegemonie, zette in, en heeft, ondanks alle wege, dat zij met zich bracht haar hoogtepunt nog niet bereikt. (Ook hier denken de feiten S. in het gelijk). In zulk een streid van tegenstelling en strijd, waarin iedere pijet voor een hoger centraal gezag ontbreekt, kan een Volkenbond alleen als een vrije associatie op voet van gelijkheid bestaan. Maar dat tekent ook dadelijk zijn karakter en vermogen ten volle. Alle paradoxen van Rousseau te spijt legt het feit zich op, dat deze Volkenbond niet is en niet zal zijn een internationale gezagsorganisatie tot verzekering van de wereldvrede: op de vrijheid alleen bouwt men geen gezag, ook niet te Genève.

Neen, de Volkenbond is niets anders dan een vrije associatie der staten tot regelmatig, georganiseerd beraad, overleg en samenwerking, waarbij door onbetrouwbare openbaarheid, temporisatie, persoonlijk contact, deskundig advies, vriendschappelijke overreding, onpartijdige beoordeling, een heilzaam bedarende invloed op de zo gespannen verhouding der volken kan worden uitgeoefend. Wie er meer van verwacht, komt bedrogen af. De Volkenbond kan niet brengen wat er niet is; de creatio ex nihilo (‘t scheppen uit niets) gaat ook zijn krachten te boven.”

Had ieder zo voortreffelijk als Struycken de grondfouten van de Volkenbond begrepen, hoeveel desillusies zouden er minder zijn geweest en hoeveel uit blind vertrouwen ontproten zorgeloosheid ware er minder geweest!

CURACAO.

AFSCHEID FR. RADULPHUS.

Dinsdag a.s. vertrekt van hier ter bijwoning van het kapittel zijner congregatie in Nederland de Eerw. Fr. Radulphus. Enkele vrienden hebben hier een gelegenheid in gevonden om hem een hude te brengen voor zijn vele verdiensten op het gebied van het onderwijs alhier.

„Weliswaar”, zo schrijven ze in een circulaire, „bestaat de mogelijkheid dat hij eeriing naar ons eiland terugkeert, doch dit is niet absoluut zeker. In elk geval is er thans een ongedacht schone gelegenheid om uiting te geven aan de algemene sympathie en grote waardering, welke in onderwijskringen ten opzichte van den Heer Hermus als plaatsvervangend Inspecteur van het Onderwijs bestaan. Jarenlang mocht hij bij onstenen van den Inspecteur namens het Gouvernement als zodanig optreden en het behoef geen betoog hoe groo de verdiensten van den Heer Hermus ten aanzien van alle onderwijsinstellingen in het gebiedsdeel zijn. Gaarne zouden ondergetekenden hem nu een afscheidsuur bereiden uitgaande van alle leerkrachten der openbare- en bijzonder-neutrale scholen, van de Ambachtsschool, van de leken-onderwijzers (essen) der bijzonder R.K. scholen en van het personeel der Inspectie van het Onderwijs, kortom van alle niet-religieuze, welke bij het onderwijs in het gebiedsdeel betrokken zijn.

Ook wordt de medewerking van de Commissie van Onderwijs en de besturen der bijzonder neutrale scholen en der Ambachtsschool ingeroepen.

Het ligt in onze bedoeling, aldus de circulaire, de aanbieding van een persoonlijk geschenk te doen plaats hebben in een bijeenkomst, te houden op Zaterdag 21 Mei a.s. des namiddags om half vier in het Theater Brion daartoe welwillend beschikbaar gesteld.

Het gevormde comité bestaat uit: Dr. W. Goslinga, Inspecteur van het Onderwijs; K. de Beijl, Hoofd der Willem de Zwijgerschool; Mej. C. M. Heidenreich, Hoofd der Wilhelminaschool; J. Rustige, Hoofd der H. J. A. Schroeder-school; S. Chr. Schouten Directeur der Ambachtsschool; Voorzitter der R. K. Onderwijzersvereniging Don Bosco; J. H. Sprockel, Hoofd der Hendrikschool; Mej. J.C. Statius Muller, Adjunct-commies ter Inspectie van het Onderwijs.

DE „LODEN VERRADER”.

Over de „Loden Verrader” laten wij hier nog enige nadere bijzonderheden vol-

Reinigt uw nieren van vergiften en houdt op met 's nachts wakker te worden,

Leidt een gezonder, gelukkiger en langer leven.

Duizenden mannen en vrouwen vragen zich af waarom rugpijn hen lastig valt, waarom zij 's nachts dikwijls naar de privé moeten, waarom de afvoer weinig, soms pijnlijk en brandend is.

Ieder van deze symptomen betekent dat uw nieren en blaas aandacht nodig hebben, voordat deze kleine verschijnselen zich ontwikkelen in ernstige gevolgen.

Om zuren en vergiftige stoffen uit uw nieren te verwijderen, om de prikkelingen van blaas en nieren te verzachten en hen in gezonde werking te stellen, koopt een doosje „Medalla de Oro” (Gold Medal) Haarlemmer capsules voor f 0.75 en gebruikt ze als aangegeven.

Deze onschadelijke, beproefde en zekere medicijn heeft altijd een goed gevolg. U zal zich binnen enkele dagen beter gevoelen, omdat deze diuretische buitengewoon succesvol is, zij de nieren versterkt en uit uw lichaam alle excessen van urine-zuren verwijderd, die dikwijls de oorzaak zijn van pijn en reumatiek.

Maar overtuigt u „Medalla de Oro” (Gold Medal) Haarlemmer Olie te kopen — de ingrediënten komen direct vanuit Haarlem, Nederland.

Alle goede dingen worden nagemaakt.

gen uit het Nederl. Indische „Nws.”: De „Loden Verrader”..... een naam waaraan oeroude marinetraditie van de zonderlingste soort verbonden is. Het is een beeldje, een scheggebeeld vermoedelijk, dat op Curaçao thuishoort. Precies zal wel niemand meer weten wat het eigenlijk voor een ding is, maar het behoort tot de bezienswaardigheden van Curaçao en aangezien dit eiland niet zo bijster rijk is aan bezienswaardigheden, stelt men er hoge prijs op het ding te behouden.

Maar ziet, de Marine denkt er anders over. Curaçao heeft, getuige de vele fraaie, doch slechts ten dele voor publicatie vatbare gedichten, geen beste reputatie bij de officieren van Hr. Ms. schepen van oorlog.

Het heet, dat het er bijster vervelend is en verveling brengt tot vreemde dingen. Zo heeft eens een luitenant ter zee het verzonnen om na een uitvoerige afscheidsfuif het beeldje, later algemeen bekend onder de naam „de Loden Verrader”, mee te gappen bij wijze van souvenir.

Nauwelijks was de volgende dag het oorlogsschip vertrokken, of er heerste rouw en narigheid op Curaçao vanwege de vermiste bezienswaardigheid. En aangezien niemand anders het eiland verlaten had, moest het oorlogsschip het pronkstuk hebben meegestolen. En de gouverneur schreef een grote brief, die via Koloniën en Marine naar het Commandement in Nieuwediep ging, en langs dezelfde weg beantwoord werd met de belofte dat de „Loden Verrader” per eerstvolgend oorlogsschip naar Curaçao terug zou keren.

Maar het daaropvolgend oorlogsschip nam het ding weer mee naar Nieuwediep en weer schreef de Gouverneur, en de Minister en de Commandant Marine en weer ging de „Loden Verrader” naar Curaçao.

Of nu tot op heden de Gouverneur en de diverse leden van het kabinet hun medewerking verlenen is ons niet bekend, maar wel reist de „Loden Verrader” met sonore regelmaat op en neer tussen Nieuwediep en Curaçao, aldus schrijft het „Nws.”

VERLOOR ZIJN WERK DOOR RHEUMATIEK.

Hoe hij weer aan den slag kwam.

„Drie jaar geleden leed ik zoo hevig aan reumatiek, dat ik nog slechts met behulp van een stok kon lopen en gedwongen was mijn werk op te geven. Zonder Kruschen Salts was ik beslist nooit meer aan den slag gekomen, maar nu voel ik mij weer uitstekend en ik kan weer werken. Wie mij 3 jaar geleden gekend heeft en mij nu ziet, gelooft niet dat ik dezelfde man ben. Ik kan Kruschen niet dankbaar genoeg zijn.” W.T.

Rheumatiek ontstaat, doordat de opgehoopte afvalstoffen het organisme ernstig verontreinigen, waardoor o.a. het kwaadaardige urinezuur ontstaat, dat zich in de vorm van kleine, naaldscherpe urinezuurkristallen vastzet en de oorzaak is van de pijnlijke reumatische zwellingen in Uw spieren en gewrichten. De zes zouten in Kruschen Salts verwijderen de gevaarlijke afvalstoffen volkomen, omdat zij Uw lever, nieren en ingewanden tot actievare en betere werking brengen. Uw bloed wordt nu gezuiverd en de pijnen zullen langzaam maar zeker voor goed ophouden.

No. 290.

OFFICIELE BEKENDMAKINGEN.

Benigio Wilfred Felida is benoemd tot tijdelijk-schrijver en werkzaam gesteld ten postkantore.

Mej. B. R. Prince, onderwijzeres 1ste klasse, is in activiteit hersteld aan de Wilhelminaschool.

Aan Mej. B. C. E. Statius Muller, tijdelijk onderwijzeres 3de klasse aan de Wilhelminaschool is eervol ontslag verleend.

Aan den klerk ter Administratie van Financiën F. P. Curiel is op zijn verzoek eervol ontslag uit 's Lands dienst verleend.

De marktmeester, tevens opzichter van het abattoir op Curaçao, J. R. de Wit is in activiteit hersteld.

Mej. G. K. L. Gibbs is benoemd tot tijdelijk schrijfster en werkzaam gesteld op het kantoor van den Gezaghebber

# Staten van Curaçao.

Zitting op Dinsdag, den 24n. Mei 1938, des avonds te 8 uur.

Te behandelen onderwerpen:

- 1o. Ingekomen stukken.
- 2o. Ontwerp-landsverordening tot aanvulling van de Zegel verordening 1908 (P.B. 1935 No. 111).

Willemstad, den 20n. Mei 1938.

De Griffier der Staten,  
**C. J. Ferguson.**

## Cuidese de Gërmenes En los Riñones si Se Siente Cansado, Nervioso y Dolorido

¿Está Usted Deprimido, Nervioso, sufie de Hinchazon en las Articula-ciones? ¿Padecede de frecuentes Mi-ciones Nocturnas, Prurito, Ardores, Mareos, Reumatismo, Ojeras Muy Pionunciadas, Rodillas Voluminosas, Frecuentes Jaquecas y Resfrios. Pór-dida del Apetito y de la Energía? Estos síntomas muestran que los Gër-menes están atacando los 5 millones de finisimos tubos capilares que hay en sus Riñones y Usted no se sentirá bien hasta que mate o expulsa de su sistema a tales Gërmenes. Las medicinas ordinarias no pueden ayudar porque no matan los Gër-menes causantes de sus trastornos. Cystex—la fórmula de un médico eminente—destruye la muerte de todos los Gërmenes de sus Riñones. Son tan fuertes sus propiedades germicidas que en 2 horas el dolor se reduce. Sin embargo este antídoto no puede hacer el menor daño al mas delicado tejido humano. En 24 horas hay mar-ca de mejoría. En 3 días está Ud. res-tablecido y se siente bien. Mas joven en todo sentido que lo que había veni-do siendo por años. Cystex ha sido el salvador de la salud de 5,000,000 de personas. Así pues vaya a su farma-céutico por el tratamiento de 8 días. No sufra un momento mas! Cystex está garantizado para restablecerlo o su dinero le será devuelto. Adquiera Cystex hoy. La garantía lo protege.

Het M.S. „CORDILLERA” wordt hier verwacht volgende week Dinsdag de 24ste dezer komende van Europa en ver-trekt Woensdag 25 Mei om 6 uur naar Porto Colombia in verdere havens.

**RADIONIEUWS.**

Zaterdag 21 Mei zal de Phohi een spe-ciale uitzending verzorgen van de voet-balwedstrijd Nederland — Schotland in het Amsterdamse Stadion van 12.10 tot 2.10 namiddag Curaçao-tijd op golf-fengten van 19.71 en 25.57 meter.

Als bijzonderheid kan worden vermeld, dat dit de 50ste internationale voetbal-wedstrijd is, die door Han Hollander als ooggetuige verslaggever werd meege-maakt.

## Te koop.

### EEN AUTOBUS model 1937,

verkeerende in een zeer goede staat.

Verkrijgbaar  
**Tischer & Co.**

**K K B O**

**Wereldprogramma**  
Via P.C.J. Golfengte 31.38  
19.24—20.24 uur Curaçao-tijd  
Zondag, 22 Mei 1938.

1. **Wilhelmus — Opening**
2. **Tafelmuziek voor hobo's en strijk-orkest** ... G. R. Telemann K.R.O. Symphonie-Orkest o.l.v. Eduard Flipse
3. **„Wereld-Apostolaat”** door een Witte Pater
4. **Fragmenten uit de operette „Der Zigeunerbaron”** J. Strauss Solisten, koor en orkest o.l.v. Dr. Ernest Römer
5. **De Wereld in Vogelvlucht** door Paul de Waart
6. **Van en Voor de Missiepost**
7. **Eventueel Actuele Aetherflitsen en Vaderlandse Kroniek**
8. **Sluiting.**

**Koloniale Uitzending van de K.B.O.**  
Via de P. H. I. op Golfengte 25.57 M.  
Van 9—10 uur Curaçao-tijd.

1. **Einzug der Gladiatoren, mars** Fucik Verenigde Muziekcorpsen van de Aldershot Command
2. **Landbouwkundige Missie-Actie** door Ir. J. P. Planje
3. **Oude Bekenden van Louis Davids afgewisseld door:**  
a. **Restanten, door Louis Davids**  
b. **Let's call the whole thing off** Gershwijn door Beuker en Denijs  
c. **Hein de Bruin, door Louis Davids**  
d. **One, two, button your shoe** door Beuker en Denijs  
e. **De bridge-club „Kijk voor je”, door L. Davids**
4. **De Wereld in Vogelvlucht** door Paul de Waart
5. **Van en voor de Missiepost**
6. **Sluiting.**

**UBAANSE ONAFHANKELIJKHEID.**

Donderdag vierde de Cubaanse Kolonie alhier de herdenking van de Cubaanse Onafhankelijkheid, de 36ste verjaardag van de Jongste democratie.

Onze gelukwensen aan den Heer Consul Don Remigio Valido y Rivero.

## WERELD IN VOGELVLUCHT.

**NEDERLAND.**

Overgenomen uit de „Beurs en Nieuwsb.”

Het door Prof. Slothouwer ontworpen ontwerp van het Nederlandse paviljoen op de wereldtentoonstelling te New York is door het bestuur der tentoonstelling goedgekeurd en ten zeerste geprezen. De architectuur bestaat uit een koloniale stijl, stammend uit Hollandse tradities, namelijk een geheel gesloten voorgevel, een 12 meter hoog versierd plastic en een overdekte voorgalerij, waar een binnenplaats op aansluit, waaruit een 35 meter hoge toren opschiet.

De zaal van het Nederlandse gedeelte zal afmetingen hebben van 16 x 40 meter en een hoogte van 9 meter, met bovenlicht, waar een tweede expositie-zaal op aansluit, van een oppervlakte van 1650 meter, bestemd voor Suriname en Curaçao.

Ook het Indische gedeelte zal aan de Nederlandse afdeling aansluiten en bestaan uit een zaal van 20 x 30 meter, waarbij het binnentreden reeds direct het gezicht valt op een groots diorama van 14 meter breedte, voorstellend het

Indische leven, waarbij door licht effecten de indrukken zichtbaar worden op verschillende uren van de dag. Aan deze zaal zal een tweede expositieruimte zijn verbonden van 37 x 30 x 9 meter, waaronder kleine ruimten voor de batik-koperdrijf en houtsnijkunsten.

De vorming van het nationaal Defensiefonds wordt voorbereid Het schema der inkomsten is zodanig dat men 3.2 opercenten zal heffen van de Rijksinkomstenbelasting, opercenten uit dividend- en tantieme belasting, en uit een wijziging der omzetbelasting. Een radiobelasting is niet verwachtbaar.

In 'n uitvoerige verklaring hebben B. en W. te Rotterdam 'n uiteenzetting gegeven van de ramp, die in de Valkensteeg door 't omstorten van 'n muur heeft plaats gevonden. De gehele strekking hiervan komt neer op een ruiterlijke bekendenis dat de verantwoordelijkheid voor de ramp ten volle voor de Gemeente is, waarna B. en W. de conclusie trekken dat het veroorzaakte leed zo veel mogelijk van de zijde der gemeente dient te worden verzacht.

## Voor HERSTELLENDEN Sanatogen!

In dien moeilijken tijd van herstel, — wanneer de ziekte verdwenen is, maar de krachten zoo langzaam terugkomen, — is Sanatogen een heerlijke uitkomst. Sanatogen is zoo licht verteerbaar, dat het bij maagziektes zelfs dikwijls het enige voedsel is, dat wordt toegestaan. Het is echter tevens zoo'n geconcentreerd krachtgevend voedsel, dat de krachten zienderoogen toenemen en de gezondheid snel terugkeert.

Sanatogen wordt in duizende ziekenhuizen toegepast, het wordt door tienduizende doktoren aanbevolen en men kan er dus op aan, dat Sanatogen doet wat het belooft. Sanatogen geeft verloren gezondheid terug, omdat ieder slokje Sanatogen een slok Gezondheid is.

Verkrijgbaar door geheel Indië in verpakkingen van 90 en 180 gram.

# Sanatogen





# SPORT - RUBRIEK

Officiële Mededelingen

van

"De Curaçaose Voetbalbond"

## COMPETITIE — PROGRAMMA.

### MUNDO — NOBO

22 Mei 1938: A-klasse	Jong Holland 1 — Transvaal 1 (W. Hagendijk)	
22 Mei 1938: B-klasse	Be Quick — D.C.C. (A. Erco)	*
5 Juni 1938: A-klasse	Jon Holland 1 — Hercules 1	
5 Juni 1938: B-klasse	Sparta — Jong Curaçao	*
5 Juni 1938: Juniores	Jong Holland — R.C.C.	**
6 Juni 1938: A-klasse	Hollandia 1 — R.C.C. 1	
6 Juni 1938: B-klasse	Be Quick — Hilversum	*
12 Juni 1938: B-klasse	Arsenal — D.C.C.	) Zilveren
		) Bal
12 Juni 1938: B-klasse	Atletico — Sparta	)

### RIO CANARIO

22 Mei 1938: Res.A-klasse	Asiento 2 — R.C.C. 2 (B. L. Dijk)	*
5 Juni 1938: Res.A-klasse	Hollandia 2 — Transvaal 2	*
12 Juni 1938: B-klasse	Be Quick — Hilversum	) Zilveren
		) Bal

### SCHERPENHEUVEL

22 Mei 1938: Res.A-klasse	Scherpenheuvel 2 — Hollandia 2 (E. R. Jansen)	
22 Mei 1938: Res.A-klasse	Feijenoord 2 — S.U.B.T. 2 (I. Dania)	*
5 Juni 1938: Res.A-klasse	Scherpenheuvel 2 — R.C.C. 2	*
12 Juni 1938: B-klasse	Atlantico — Jong Curaçao	) Zilveren
		) Bal
12 Juni 1938: Res.A-klasse	Feijenoord 2 — Transvaal 2	*

De A-klasse wedstrijden beginnen om half vijf.

De andere wedstrijden beginnen om 3 uur.

De Juniores wedstrijden beginnen om 9 uur v.m.

A.S. DINSDAG 24 MEI VERGADERING VAN SCHEIDSRECHTERS DES AVONDS OM 8 UUR IN HET R.K. ZEEMANSHUIS ONDER LEIDING VAN DE NIEUWE COMMISSIE.

Ingeschreven als werkende leden van:  
Feyenoord F. Victor, J. Barkmijer, Arsenal: H. A. Paula, R.C.C.: P. A. da Costa Gomez, E. Clabeer, J. M. de Windt, Feijenoord: R. Hernandez, M. Hernandez, D.C.C.: E. Pietersz, Jong Holland: V. Senior, Junior lid van S.U.B.T.: H. Rosarie  
Afgeschreven als junior lid van Jong Holland: V. Senior.  
Ingeschreven als werkend lid van Atletico: A. Scharbay.

OEFENWEDSTRIJD VRIJDAG 27 MEI 1938 TEGEN C.V.V. ASIEN TO  
OP RIO CANARIO AANVANG 4.45 n.m.

J. Pinedo  
(Herc.)

A. J. Maduro  
(S.U.B.T.)

A. St. Jago  
(J. Hol.)

J. Hollander  
(R.C.C.)

H. Royer  
(J. Hol.)

R. Bernabela  
(Feyen.)

W. Leers  
(J. Hol.)  
J. Ramirez  
(J. Hol.)  
A. de Castro  
(R.C.C.)  
R. Maduro  
(J. Hol.)  
A. Thodé  
(Scherp.)

Reserves:

F. Newton  
J. Rosina  
M. Nahar  
E. Ruiz  
F. Jansen

Scherpenheuvel  
Scherpenheuvel  
Transvaal  
S.U.B.T.  
Feijenoord

Aanvoerder: A. J. Maduro

Kleding: Witte shirt en zwarte broek (zelf meebrengen)

## Eenige en Algemeene bekendmaking.

Wij maken onze stroomverbruikers er op attent, dat de stroomkwitanties over de maand APRIL zonder uitzondering voor of op 24 MEI betaald moeten worden.

Alle na deze datum niet betaalde Kwitanties zullen door ons worden geïncasseerd, verhoogd met EEN GULDEN incassokosten.

Wij verzoeken onze verbruikers tijdig hun kwitanties te voldoen, ten einde ons niet te noodzaken tot afsluiting over te gaan.

ELECTRICITEITBEDRIJF.  
CURAÇAO.

### Opvoeding thuis.

De Padvinderij, modern en goed opvoedingssysteem — Ja? — Een mooie beweging van frisse en opgewekte jongens en meisjes is het. En ouders en leiders komen allicht in de verleiding te menen, zo hun kinderen goede padvindes zijn, dat het dan met de opvoeding wel in orde is.

Mis. — Nooit zal padvinderij of welk jeugdwerk ook de „opvoeding thuis” kunnen vervangen, zelfs niet kunnen goedmaken, als er in het gezinsleven iets mangelt.

Heel juiste opmerkingen troffen we daaromtrent in het V. C.-weekblad „Ned. Indië”. — Als gij Padvinders vraagt, wat zij eigenlijk willen, zal hun antwoord zijn: „Wij hebben samen een kleine gemeenschap gevormd, waarin wij alle dingen zoveel mogelijk zelf doen; wij zorgen voor onze eigen slaapplekken, wij bereiden ons eigen eten, wij bouwen onze eigen kampementen, en wij maken zelf vuur”.

Een beachaafd Inlander, wiens kinderen ook lid van de padvinderij waren,

merkte hierbij op: „Het is vreemd, dat wat wij vroeger thuis zelf deden, vegen, schoonmaken, huishoudelijke bezigheden, op het ogenblik tot een spel is gemaakt buiten de gezinsfeer, en dat men hietoe heeft moeten oprichten verenigingen met uniformen, insignes en contributies-voor-de-ouders.”

Ja, Zag die nuchtere Indonesiër dat niet juist?

Is het menigeen „op verlof” in Holland niet opgevallen bij goede burger-vrienden, dat jongens en meisjes daar „in huis” maar moeilijk bereid gevonden worden de vroeger zo gewone hulpvaardigheid te betrachten tegenover huisgeenoten, ja dat dergelijke assistentie zien en gevoeld wordt als een soort straf. In welk burgergezin poetst de jongen nog zijn eigen schoenen en die van zijn zusjes? In welk burgergezin helpt een meisje bij het opmaken der bedden? In welk burgergezin assisteert zij geregeld bij het dekken van de tafel, bij het opruimen van kamer en keuken?

Och, laten ook de ouders van vandaag, die hun kinderen aangesloten weten bij ik weet niet welke mooie jeugd-

vereniging ook, er in Gods naam aan denken en blijven denken, dat zij de opvoeders zijn, dat zij als goede ouders hun kinderen beter kennen dan wie ook, dat de hulp in het verenigingsleven soms maar Ersatz ten slotte slechts een aanvulling, zij het soms voor tegenwoordig een noodzakelijke aanvulling is van het „jeugdwerk-thuis”, dat iedere moeder te samen moeten weten te vormen, moeten trachten te vormen een kleine gemeenschap in onderlinge hulpvaardigheid, waardering en opgewektheid, met idealen en zuiver plichtsbeseft — dan krijgt men iets van oneindig grotere waarde dan alle verenigingen die onze wereld rijk is, omdat daar iets is, dat innigheid kent.

VAN SPREKEN EN ZWIJGEN.  
Het klinkt ongelooflijk, en toch is het waarheid,  
Indien men 't maar goed wil verstaan:  
Men kan door te spreken, o zoveel verzwijgen,  
En veel door te zwijgen verstaan.  
„Spreken is zilver, maar zwijgen is goud.”  
Zo zei men vroeger, maar 't spreekwoord is..... oud!

# GRACE LINE.

(Wijzigingen voorbehouden.)

VERTREK VAN NEW YORK — ELKE VRIJDAG.

AANKOMST CURAÇAO — ELKE DINSDAG.

AFVAARTEN van CURAÇAO:

NAAR NEW YORK, via La Guaira, Pto. Cabello, Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal, Kingston en Cap Haitien:

s.s. „SANTA PAULA” 24 Mei  
s.s. „SANTA HELENA” 31 Mei

Uitsluitend Buitenhutten met privé zoetwaterbad.

NAAR MARACAIBO, via Aruba:

s.s. „FALCON” 24 - 25 Mei  
s.s. „MAYAN” 25 Mei (Aruba facultatief)  
s.s. „TACHIRA” 31 Mei - 1 Juni

NAAR SAN JUAN, via La Guaira:

s.s. „MAYAN” 15 Mei  
s.s. „MAYAN” 29 Mei  
s.s. „MAYAN” 12 Juni

Wekelijksche dienst met vrachtschepen met accommodatie voor een beperkt aantal passagiers.

S. E. L. MADURO & SONS -- Agenten.  
DE RUYTERPLEIN — Tel. No. 701-702-703-704.



## Next sailings from CURAÇAO:

To EUROPE, via Pto. Cabello, La Guaira, Trinidad and Barbados:

ms. „Palatia” May 22  
ss. „Sesostriis” June 3  
ms. „Cordillera” June 10  
a steamer June 20

To CENTAL AMERICA (Pto. Columbia, Cartagena, Cristobal, Pto. Limon, Pto. Barrios):

ms. „Cordillera” May 24  
ms. „Phoenixia” June 7  
ms. „Patricia” (calling at Aruba) June 16  
ms. „Caribia” June 23

ss. „Alemania” and ms. „Frisia” in connection with our transatlantic steamers.

Edwards, Henriquez & Co., Curaçao, Tel. 106.

ARUBA TRADING CO., Aruba.

## KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE STOOMBOT MAATSCHAPPIJ N.V. Afvaarten van Curaçao:

Naar Santa Marta, Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal, Kingston, en Pto. Limon:

ss. „Crijnsen” gaat niet naar K'ston 1 Juni  
ms. „Colombia” 13 Juni  
ms. „Pericles” gaat niet naar K'ston 30 Juni

Naar Pto. Cabello, La Guaira, Trinidad, Barbados, Plymouth, Havre, Amsterdam en Hamburg:

ss. „Simon Bolivar” 2 Juni  
ss. „Crijnsen” 16 Juni  
ms. „Colombia” 30 Juni

Naar Port au Prince en New York

ss. „Cottica” 6 Juni  
ss. „Van Rensselaer” 20 Juni

Naar Pto. Cabello, La Guaira, Guant:

Trinidad, Georgetown, Paramariba, Cumana, Pampatar, Carupano  
o, Madeira, Plymouth, Havre en Amsterdam:  
ss. „Stuyvesant” 6 Juni  
ss. „Cottica” 25 Juni

Naar Pto. Cabello en New York:

ss. „Medea” 27 Mei  
ss. „Astrea” 3 Juni

Naar La Guaira (direct):

ss. „El Libertador” 25 Mei  
ss. „El Libertador” 8 Juni

Naar Cristobal en Zuid Pacific Kust

ss. „Helder” 23 Mei

Direct naar Liverpool en Rotterdam:

ss. „Boskoop” 22 Mei

Naar Maracaibo via Aruba:

ss. „El Libertador” Zondag 22 Mei 2 p.m.  
ss. „Astrea” Woensdag 25 Mei 5 p.m.  
ss. „El Libertador” Vrijdag 27 Mei 2 p.m.  
ss. „Flora” Woensdag 1 Juni 5 p.m.  
ss. „El Libertador” Donderdag 2 Juni 2 p.m.  
ss. „El Libertador” Maandag 5 Juni 2 p.m.

Naar Bonaire, St. Thomas, St. Martin, Saba, St. Eustatius en St. Kitts:

ss. „Baralt” 4 Juni

## Bevrijd U van pijn, pijnlijkheid en rugpijn.

Met f. 0.75 bent U klaar.

Spiedige verlichting zult U ondervinden wanneer U goed inwrijft met Omega Olie. Het bevat producten om pijn te verlichten, waardoor het zoo populair geworden is in geheel Canada voor pijn, verstuiking, lamheid en andere pijnen.

Gebruik een flacon van f. 0.70 voor rugpijn — trekt pijnen — opzwellingen onstek: gen weg.

Goed inwrijven voor stijve hals, pijnlijke armen, voeten, verkoudheid — altijd resultaat.

Gebruik het met vertrouwen voor Uw kwellende reumatiek, rheurastenie — rugpijn — neuralgia — het stelt U niet teleur — een flacon krachtige en onschadelijke Omega Olie, kost maar f. 0.70 in elke Apoheek van Curaçao en Aruba.



## Een Atlantisch Jubilé.

Honderd jaar geleden begon de raderboot „Sirius”, 703 ton groot, de eerste geregelde dienst tussen Europa en New York.

Het „Handelsblad” schrijft over dit jubilé:

De „Sirius” een bootje zo groot als 'n matige Rijnnaak, peddelde zijn 100 passagiers in veertien dagen over de „haringsvijver” naar een New York zonder skyscrapers met een bevolking van 250.000, ongeveer even groot als het Amsterdam van dien tijd. Hoeveel miljoenen andere passagiers zijn in die eeuw gevolgd in beide richtingen? Hoeveel hebben hun illusies en hun leven verloren in de prairie en in de goudvelden, en hoeveel zijn er geslaagd?

Het New York van heden is dertig maal zo groot als in 1838, evenals de blanke bevolking der Verenigde Staten. Maar nog altijd vormen stoomschepen de verbinding met Europa. Stoomschepen, die steeds groter werden en steeds sneller voeren.

Hoe lang zal het stoomschip zich nog handhaven als de weg over de Oceaan? De eeuw van 1838—1938 bracht reeds geweldige technische vooruitgang, maar de eeuw 1938—2038 kan nog heel veel meer brengen. Tot heden is de Zeppelin naar Noord-Amerika geen succes gebleken als middel tot massaal vervoer onder alle omstandigheden, ondanks het bewonderenswaardige werk van Eckener en Lehmann. Na Lindbergh vloegen tal van anderen met snellere en zwaardere

vliegtuigen over de Atlantische Oceaan: generaal Balbo bracht er zelfs een heel eskader overheen. Maar een geregelde dienst is er nog niet, vermoedelijk omdat tussen afstand en brandstofvoorraad geen veilige verhouding bestaat. Maar men studeert hard over de substraatfeervracht, die de snelheid kan verbeteren... Voor reizigers zou aan de reis van Liverpool naar New York ongeveer zo lang worden als thans van Keulen naar Londen via Hoek van Holland.

Toch, al vindt men eenmaal de weg langs de stratosfeer, er zal toch heel lang een groot aantal reizigers aan een paar dagen rust en luxe op een schip de voorkeur blijven geven. En niet alleen de talrijke plezierreizigers. Time is money — maar „money” is op aarde niet het enige doel en juist voor zakenlieden kan een comfortabele zeereis waardevolle gelegenheid bieden tot het verzamelen hunner gedachten. Zo kan het transatlantische stoomschip moedig zijn tweede eeuw ingaan.

### DIEFSTAL.

Door den 42-jarigen wachtcommandant DE J. werd, namens de C.P.I.M., de Politie aangifte gedaan van diefstal van een aantal zakken cement. Een onderzoek wordt ingesteld.

### POGING TOT DOODSLAG.

Als verdacht van poging tot doodslag is door de Politie aangehouden en voor onderzoek in bewaring gesteld, de 40-jarige zeeman M.

## AANBESTEDING.

De Directeur van den Landswatervoorzieningsdienst zal op Woensdag den eersten Juni 1938 des voormiddags te 10 uur te zijnen kantore in het Fort Amsterdam in het openbaar aanbesteden:

Het bouwen van twee watertorens op Aruba, n.l.

Een op Oranjestad

Een op San Nicolaas.

Bestek met teekeningen zijn verkrijgbaar vanaf heden ten kantore van den L.W.V.D. tegen storting van een bedrag van f. 10.-- per stel, welk bedrag gerestitueerd zal worden bij inlevering van bestek en teekeningen.

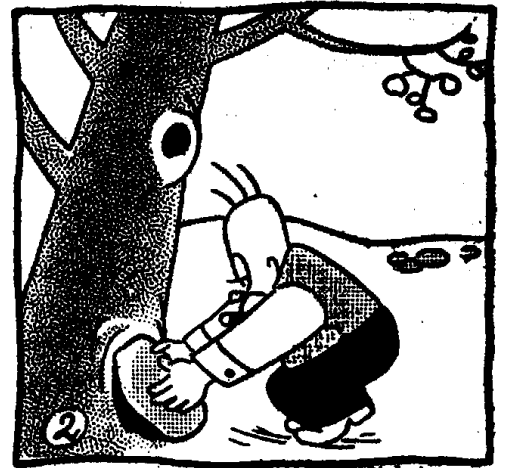
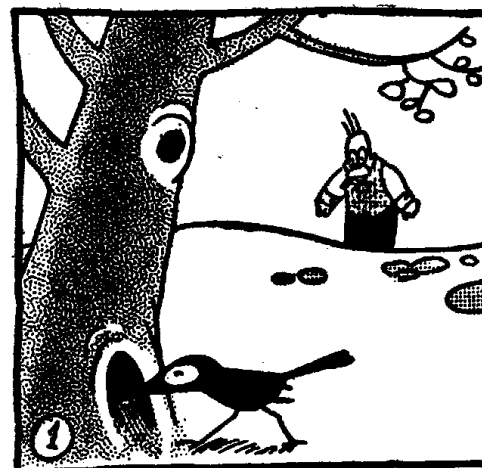
Inlichtingen zijn te verkrijgen tot den dag der aanbesteding, elke werkdag tusschen 10 en 12 uur op het kantoor van den L.W.V.D.

De Directeur van den L.W.V.D.

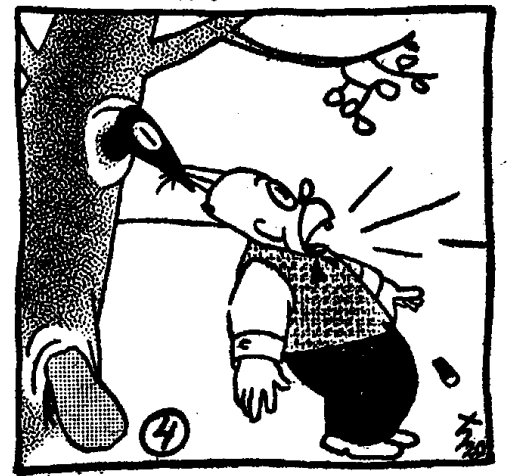
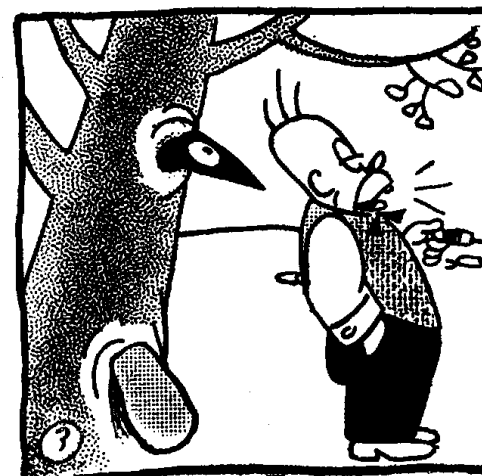
R. J. BEAUJON Jr.

Curaças den 19den Mei 1938.

2-2



Copyright P.T.B. Box 6 Copenhagen



ADAMSON VANGT ZIJN VIJAND.